### עמידה – ערבית ליום טוב 😕

אַדנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִּי יַגִּיד תְּהִלֶּתֶךְ:

בָּרוּךְּ אַתָּה יהוֹה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְקֹב, הָאֵל הַנָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֱלֹהֵי יִצְקֹב, הָאֵל הַנָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹבֵר חַסְבִי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהְבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגַן. בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה מָגַן אַבְרָהָם.

אַתָּה גָּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

\*On שמחת תורה and the first night of פסח:

ַמַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם.

מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֲטֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵך נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנְתוּ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דְּוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֶמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

אַ**תָּה קָרוֹשׁ** וְשִׁמְךּ קָדוֹשׁ, וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְּלְוּךּ פֶּלָה. בַּרוּךְ אַתַּה יהוה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִבֶּל־הַעַמִּים, אָהַבְנִּתְּ אוֹתֵנוּ וְרָצִיתָ בֵּנוּ, וְרוֹמֵמְתָּנוּ מִבָּל־הַלְּשׁוֹנוֹת, וְקִדֵּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךּ, וְקַרַבְתָּנוּ מַלְבֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךּ, וְשִׁמְךָּ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָּרָאתָ.

On Saturday night add:

וַתּוֹדִיעֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ אֶת־מִשְׁפְּטֵי צִּדְקֶךּ, וַתְּלַמְּדֵנוּ לַעֲשׁוֹת חָפֵּי רְצוֹנֶךְ. וַתִּתֶּן־לֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת, חֻפִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים, וַתַּנְחִילֵנוּ זְמַנֵּי שָׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי לְדֶשׁ וְחַנֵּי נְדָבָה, וַתּוֹרִישֵׁנוּ קְדָשַׁת שַׁבָּת וֹכְבוֹד מוֹעֵד וַחֲנִיגַת הָרֶגֶל.

Continue on page 42.

## **MANAGE AMIDAH FOR FESTIVAL MA'ARIV**

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

\*On Simḥat Torah and the first night of Pesaḥ:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

On Saturday night add:

Adonai our God, You have shown us laws that embody Your justice, and have taught us to fulfill, through them, Your sovereign will. You have given us just laws, true teachings, goodly statutes, and mitzvot; with seasons of joy, appointed times of holiness, and Festivals for free-will offerings — as a heritage. You have transmitted to us the sanctity of Shabbat, the glory of the holy day and the celebration of the Festival.

Continue on page 42.

<sup>\*</sup>From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.

### עמידה – ערבית ליום טוב (כולל אמהות) עמידה

אַדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלֶּתֶךְ:

בְּרוּךְ אַתָּה יהוֹה אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְקָּבְ אֵלֹהֵי יַצִּלְבִּ אֲלֹהֵי יַצְלְבִּ אֲלֹהֵי יִצְקָּבְ אֱלֹהֵי יִצְקָבְ אֱלֹהֵי יִצְקָבְ אֲלֹהֵי יִצְקָבְ אֲלֹהֵי וְאַלְהֵי וְאַלְהֵי וַאַלְהֵי וַאָּבְוֹל הַגְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵלֹהֵי רָחֵל וֵאלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגְּרִוֹל הַגְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֲלֹוֹן, גּוֹמֵל חֲסְרִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹכֵר חַסְרֵי אָבוֹת וּמִבִּיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהְבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִיעַ וּמָגֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יהוֹה מָגֵן אַבְּרָהָם וּפֹקֵד שָׁרָה.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

\*On שמחת תורה and the first night of פסח:

מַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַגַּשָׁם.

מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישׁנֵי עָפָר. מִי כָמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דְּוֹמֶה לְּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְיַה וּמַצְמְיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֶמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

אַ**תָּה קָרוֹשׁ** וְשִׁמְךּ קָרוֹשׁ, וּקְרוֹשִׁים בְּכַל־יוֹם יְהַלְּלְוּךְ פֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הָאֵל הַקָּרוֹשׁ.

אַתָּה בְחַרְתֵּנוּ מִבָּל־הַעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתֵנוּ וְרָצִיתָ בְּנוּ, וְרוֹמֵמְתְּנוּ מִבָּל־הַלְּשׁוֹנוֹת, וְקִדַּשְׁתְּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךּ, וְקַרַבְתָּנוּ מַלְבֵּנוּ לַצְבוֹדָתֶךְ, וְשִׁמְךָּ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָּרָאתָ.

On Saturday night add:

וַתּוֹדִיעֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ אֶת־מִשְׁפְּטֵי צִּדְקֶךְּ, וַתְּלַמְּדֵנוּ לַעֲשׁוֹת חָפֵּי רְצוֹנֶךְ. וַתִּעֶּן־לֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת, חֻפִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים, וַתַּנְחִילֵנוּ זְמַנֵּי שָׁשׁוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ וְחַנֵּי נְדָבָה, וַתּוֹרִישֵׁנוּ קְדָשַׁת שַׁבָּת וּכְבוֹד מוֹעֵד וַחֲגִיגַת הָרֶגֶל.

<sup>\*</sup>From פסח to שמיני עצרת, some add: מוֹרִיד הַטַּל.

# 😕 AMIDAH FOR FESTIVAL MA'ARIV

(with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors. God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

\*On Simhat Torah and the first night of Pesaḥ:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. Praised are You Adonai, holy God.

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

On Saturday night add:

Adonai our God, You have shown us laws that embody Your justice, and have taught us to fulfill, through them, Your sovereign will. You have given us just laws, true teachings, goodly statutes, and mitzvot; with seasons of joy, appointed times of holiness, and Festivals for free-will offerings as a heritage. You have transmitted to us the sanctity of Shabbat, the glory of the holy day and the celebration of the Festival.

<sup>\*</sup>From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.

וַתַּבְדֵּל יהוה אֱלֹהֵינוּ בֵּין קְדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אוֹר לְחְשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לֶעַמִּים, בִּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בִּין קְּרָשַׁת שַׁבָּת לִקְרָשַׁת יוֹם טוֹב הִבְּדַלְתָּ, וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קַדְשְׁתָ, הִבְּדֵּלְתָּ וְקִדְּשְׁתָּ אֶת־עַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בִּקְרֻשָּׁתֶךְ.

וַתִּתֶּן־לֶנוּ יהוה אֶלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׁשוֹן, אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם)

On סוכות:

ַחָג הַסָּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִּׁמְחָתֵנוּ,

On שמיני עצרת and שמיני:

ָהַשְּׁמִינִי, חַג הָעַצֶּרֶת הַזֶּה, זְמַן שִּׁמְחָתֵנוּ,

פסח On:

חָג הַפַּצוֹת הַוֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ,

On שבועות:

חַג הַשַּׁבְעוֹת הַוֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ,

ּ (בְּאַהַבָּה) מִקְרָא קֹֹדֶשׁ, וֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

אָלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ, יַעֲלֶה וְיָבוֹא וְיֵגְּיעַ, וְיֵרָאֶה וְיֵרָאֶה וְיִרֶאֶה וְיִרָאֶה וְיִרָאֶה וְיִשְּׁמֵע, וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵּר זִכְרוֹנְנוּ וּפִּקְדּוֹנְנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתִינוּ, וְזִכְרוֹן מָשְׁיִם בָּן־דָּוִד עַבְדֶּךְ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךְ, וּלְחֵמֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם

On סוכות:

בְּיוֹם חַג הַסֻּבּוֹת הַזֶּה. בִּיוֹם הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה.

פטח On פטס: בִּיוֹם חַג הַמַּצוֹת הַזֵּה.

שבועות On:

בְּיוֹם חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה.

On שמיני עצרת and שמיני:

זָכְרֵנוּ יהוה אֶלֹחֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְּקְבֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה, וְהוֹשִׁיצֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָגֵנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיצֵנוּ כִּי אֵלֶיךּ צִינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה. You have distinguished, Adonai our God, between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the other days of the week. You have made a distinction between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You have set Your people Israel apart, making their lives holy through attachment to Your holiness.

Lovingly, Adonai our God, have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy, and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this)

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace on this

Festival of Sukkot.

Festival of Sh'mini Atzeret.

Festival of Matzot.

Festival of Shavuot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

יְהַשִּׂיאֵנוּ יהוֹה אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֵיךּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׁלְחָה וּלְשָׁלוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְבֵנוּ. אֱלֹהֵינוּ תְּלֹהֵינוּ תְּלֹהֵינוּ (רְצֵה בִּמְנוּיּחָתֵנוּ,) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךּ, וְטַהֵּר חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶּךּ, שַׂבְּעֵנוּ מִטוּבֶךּ וְשַׂמְחוּ בִּישׁוּעָתֶךּ, וְטַהֵּר לְבֵּנוּ לְעֲבְרְּךְ בָּאֲמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יהוֹה אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה לְבֵּינוֹ (בְּאַהֲבָה וֹבְיִּעוֹן (שַבָּת וּ)מוֹעֲדֵי קְּדְשֶׁךּ, וְיִשְׂמְחוּ בְּבְּשְׁשׁוֹן (שַבָּת וּ)מוֹעֲדֵי קְּדְשֶׁךּ, וְיִשְׂמְחוּ בְּרְצִיֹי שְׁמֶךְשִׁי שְׁמֶךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְחִוּ בְּרִבְּרִ בְּרִיּבְ וְהַוְּבֵבִי שְׁבְּבִּת וֹיִישְׁרְאֵל וְהַוְּבֵנִי שְׁבָּרְה אֵבָּר וְבִּיִּם וּחִיּבְיִים וְיִשְׁרָאֵל וְהַוְּבֵּיִי שְׁמֶךְ. בָּרוּך אַתָּה יהוֹה מְקַדִּשׁ (הַשַּׁבָּת וְיִבּים.

רָצָה יהוה אֶלהֵינוּ בְּעַמְּךּ יִשְּׂרָאֵל וּבְתְפִּלְּתָם, וְהָשֵׁב אֶת־ הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בִּיתֶךּ, וּתְפִּלְּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ.

> וְתֶחֶזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךְּ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יהוה אֶלֹהִינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלֶם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךְ וּנְסַפֵּר תִּהִלֶּתֶךְ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךְ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךְ וְטוֹבוֹתֶיךְ שֶׁבְּכָל־עִת, עֶרֶב וָבְקֶר וְצְהְּבָיִם. הַטוֹב כִּי לֹא כָלְוּ רַחֲמֶיךְ, וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמוּ חֲסָדֶיךְ, מֵעוֹלֶם קִּוְינוּ לָךְ.

ָוְעַל בָּלָם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שִׁמְךְ מֵלְבֵּנוּ הָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדְוּךְ פֶּלָה, וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךְ בֶּאֶמֶת, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה הַטּוֹב שִׁמְךְ וּלְךְ נָאֶה לְהוֹדוֹת. Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, even as You have promised. Our God and God of our ancestors, (find favor in our Shabbat rest,) instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Adonai our God, grant that we inherit Your holy (Shabbat and) Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness neverending. We have always placed our hope in You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim. שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךְ וְעַל כְּל־יוֹשְׁבֵּי תֵבֵל תָּשִּׁים לְעוֹלְם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכְל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעִינְיִךְ לְבָרַךְ אֶת־עַמְךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָעָה בְּשְׁלוֹמֵךְ. בְּרוּךְ אֻתִּה יהוה הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשֶׁלוֹם.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אָלהַיּ, נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרֶע וּשְׂפָתֵי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְּנִי נַבְּשִׁי תִּדֹם, וְנַפְשִׁי כֵּעָפָר לַכּל תִּהְיֶה. פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרֶתֶךְּ וּבְּשִׁי תִּדֹם עָלֵי רָעָה, מְהֵרָה הָבְּשִׁי וְנַפְשִׁי וְנַפְשִׁי וְנָפְשִׁי וְנָפְשִׁי וְנָפְשִׁי וְנָפְשִׁי וְנָכְל־הַחוֹשְׁבִים עָלֵי רָעָה, מְהֵרָה לְמֵעַן יְמִינֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְּדָשָׁתֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן תִּוֹרְתֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן יִמִינֶךְ, עֲשֵׂה לְמַעַן הִוֹיְרֶתְךְ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךְ וְעֵנֵנִי. יִהְיוֹּ לְרָצוֹן אִמְיִן לִּבִּי לְפָנֶיךְ, יהוה צוּיִר וְגוֹאֲלִי. עשֶׁה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמִיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאל, שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלְינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאל, וְאַלְינוּ בְּמְרוֹם.

An alternative concluding prayer

רבונו של עוֹלֶם, אֲדוֹן הַשִּׂמְחָה שָׁאֵין לְפָנִיו עַצְבוּת, זַבֵּנִי לְהַבְּל וּלְהַמְשִׁיך עְלֵי קְדוּשַׁת יוֹם טוֹב בְּשִּׁמְחָה וְחֶדְנָה. לַמְבֵּנִי לַקְבֵּפוֹך יָגוֹן לְשִׁמְחָה, שֶׁהַהִּתְרַחֲקוּת מִמְךְ בָּאָה לָנוּ עַלְיְבִי הָעַצְבוּת. הָשִׁיכָה לִי שְׁשׁוֹן יִשְׁעֶךְ, וְרוּחַ נְדִיבָה תִּסְמְבֵנִי. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךְ, יהוה אֱלֹהַי, שֶׁתִּפְתַח לִי שַעֲרֵי תִּסְמְבֵנִי. שַׁעֲרֵי חַלְּמָה, שַׁעֲרֵי דִעָּה, שַׁעֲרֵי פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה, שַׁעֲרֵי חַיִּים, שַׁעֲרֵי אֲהַבָה וְאַחָנָה, שָׁלוֹם וְרֵעוֹת. עשָׁה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמִיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאַלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאַמְן.

On שבת, continue on page 47.

On a weekday, continue with קדיש שלם, page 48.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses the people Israel with peace.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

### An alternative concluding prayer

Sovereign, Master of joy in whose presence despair takes flight, grant me the capacity to welcome and extend the holiness of this Festival with happiness and delight. Teach me to transcend sorrow with abiding contentment, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May it be Your will, Adonai my God, to open for me the gates of Torah, the gates of wisdom and understanding, the gates of sustenance and life, the gates of love and harmony, peace and companionship. May God who ordains universal peace bring peace to us and to all the people Israel, Amen.

On Shabbat, continue on page 47.

On a weekday, continue with Kaddish Shalem, page 48.

On שבת (including יום טוב and שבת):

It is customary to remain standing for this passage.

בראשית ב': א'-ב'

וַיְכַל אֵלהִים בִּיּוֹם נַיְבָל־צְבָאָם: וַיִּכַל אֵלהִים בַּיּוֹם <u>נַ</u>יְּבָלוּ הַשָּׁמֵיִם וְהָאָרֶץ הַשָּבִיעִי מִלַאכָתוֹ אֲשֶׁר עֲשָה וַיִּשְבת בַּיוֹם הַשְּבִיעִי מַכַּל־מִלַאכָתוֹ אַשֶּׁר עַשַּה: וַיַבַרֶךְ אַלֹהִים אַת־יוֹם הַשָּבִיעִי וַיִּקָדֵשׁ אתוֹ כִּי בוֹ שַבַת מִכַּל־מִלַאכִתוֹ אֲשֶׁר־ ברא אַלהַים לעשות:

> The following passages are recited only with a minyan. (On the first night of פסח they are omitted.)

Hazzan: (with אמהות)

Hazzan:

אַתַּה יהוה אֵלהֵינוּ **בַּרוּך** אַתַה יהוה אֵלהֵינוּ וָאלהֵי אַבוֹתֵינוּ, אֵלֹהֵי אַבוֹתֵינוּ, אַלֹהֵי אַבְרַהַם אלהי יִצְחַקּ יִצְחַקּ וֵאלֹהֵי יַעַקֹּב, אֵלֹהֵי שֹׁרה וַאלהַי יַעַקֹב, הַאָל הַגַּדוֹל אַלהַי רָבָקָה אַלהַי רַחֶל וַאלהַי הַגָּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֵלִיוֹן, לֵאָה, הַאֵל הַגַּרוֹל הַגָּבּוֹר וְהַנּוֹרַא, אל עליון, קונה שמים וארץ,

zekher l'ma'asei v'reshit.

אַבָרָהַם אלהי קוֹנָה שַׁמַיִם וַאַרֵץ,

Hazzan and congregation:

מַגַן אַבוֹת בִּדְבַרוֹ, מִחַיֶּה מֵתִים בִּמַאַמֵרוֹ, הַאֵּל (הַמֵּלֶךְ) הַקָּרוֹשׁ שָׁאֵין כַּמְוֹהוּ, הַמֶּנֵיחַ לְעַמוֹ בִּיוֹם שַׁבַּת קַרְשׁוֹ, כִּי בם רצה להניח להם. לפניו נעבד ביראה ופחד, ונודה לשמו בכל יום תַּמִיד\*. מעון הַבְּרַכוֹת, אֵל הַהוֹדַאוֹת, אַרוֹן הַשַּׁלוֹם, מִקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמִבָּרֵךְ שְׁבִיעִי, וּמֵנְיחַ בִּקְדָשָׁה ּלַעַם מִדשָׁנִי־עָנֵג, זֵבֵר לִמַעֲשָה בַרָאשִׁית.

\*Some texts read: מֵעִין הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת,

Magen avot bid'varo, m'hayei metim b'ma'amaro, ha-El (on Shabbat Shuvah: ha-Melekh) ha-kadosh she-ein kamohu, ha-meniaḥ l'amo b'yom Shabbat kodsho, ki vam ratzah l'hani-aḥ lahem. L'fanav na'avod b'yir-ah va-fahad, v'nodeh li-sh'mo b'khol yom tamid\*. Me-on ha-b'rakhot, El ha-hoda-ot, Adon ha-shalom, m'kadesh ha-Shabbat u-m'varekh sh'vi-i, u-meni-ah bi-k'dushah l'am m'dushnei oneg,

\*Some texts read: me-ein ha-b'rakhot. El ha-hoda-ot,

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly On Shabbat (including Festivals and Shabbat Ḥol Ha-mo'ed):
It is customary to remain standing for this passage.

#### GENESIS 2:1-3

The heavens and the earth, and all they contain, were completed. On the seventh day God finished the work He had been doing, and ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then God blessed the seventh day and called it holy, because on it God ceased from all the work of creation.

Va-y'khulu ha-shamayim v'ha-aretz v'khol tz'va-am. Va-y'khal Elohim ba-yom ha-sh'vi-i m'lakhto asher asah, va-yishbot ba-yom hash'vi-i mi-kol m'lakhto asher asah. Va-y'varekh Elohim et yom hash'vi-i va-y'kadesh oto, ki vo shavat mi-kol m'lakhto asher bara Elohim la'asot.

The following passages are recited only with a minyan. (On the first night of Pesaḥ they are omitted.)

#### Reader:

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God, Creator of heaven and earth.

#### Reader: (with Matriarchs)

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God, Creator of heaven and earth.

#### Reader and congregation:

Shield of our ancestors by His promised word, Guarantor of life to the dead, Holy God (on Shabbat Shuvah: Holy Sovereign) beyond compare, who bestows rest to His people on the holy Shabbat, who takes pleasure in them, and invites them to rest. We will honor God with reverence and awe, and offer our thanks day after day\*. The Source of blessings, God worthy of acclaim, the Master of peace, hallows Shabbat, the seventh day — granting Shabbat in holiness to a people overflowing with joy — this day that recalls the act of Creation.

\*Some texts read:

with appropriate blessings. God worthy of acclaim,

#### Hazzan:

אָלֹהֵינוּ נֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ. קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךְּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךְ, שַּׁבְּעֵנוּ מִטוּבֶךְ וְשַׂמְחֵנוּ בִּישׁוּעֲתֶךְ, וְטַהֵּר לָבֵנוּ לְעָבְדְךְ בָּאֲמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָּדְשֶׁךְ, וְיָנְוּחוּ בָה יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

# קריש שלם 🖔

Hazzan:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְרָא, כִּרְעוּתֵה, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בַּעֲגָלָא וּבִוְמֵן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Ḥazzan:

יָהֵא שָׁמָה רַבָּא מָבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Hazzan:

יִתְבָּרֵךְ וְיִשְׁתַּבֵּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדֵּר וְיִתְעֵלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְּקְדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא \*לְעֵלֶּא מִן בָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא הֻשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא דַּאֲמִירָן בָּעַלְמָא, וָאִמִרוּ אָמֵן.

\*On לְעֵלָּא לְעֵלָּא מִכַּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא ישבת שובה

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קָדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיֵּא וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמֶא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וִאִמִרוּ אַמֵן.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל בַּ**ל**־יִשִׂרָאֵל, וִאִמְרוּ אָמֵן.

On שמחת חורה, continue with הקפוח, page 213.
On שבת חול המוער, continue with קידוש לשבת, page 49.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

#### Reader:

Our God and God of our ancestors, find favor in our Shabbat rest. Instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Lovingly and willingly, Adonai our God, grant that we inherit Your holy Shabbat, so that the people Israel, who hallow Your name, will always find rest on this day. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.

### **KADDISH SHALEM**

#### Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

#### Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya. May God's great name be praised throughout all time.

#### Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

On Simhat Torah, continue with Hakafot, page 213. On Shabbat Ḥol Ha-mo'ed, continue with the Shabbat Kiddush, page 49.

Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals Copyright © 1998 by the Rabbinical Assembly

# קידוש ליום טוב 🕦

On evenings of the פטח Seder, קידוש is not chanted in the synagogue.

סַבְרִי מָרָנָן (וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי)

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגְּפֶּן. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, אֲשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִבֶּל־ עָם וְרוֹמְמֶנוּ מִבְּל־לָשׁוֹן וְקִּדְּשֶׁנוּ בְּמִצְוֹתָיוּ. וַתִּתֶּן־לֶנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ)מוֹעֲדִים לְשִׁמְחָה, חַגִּים וּוְמֵנִּים לְשָׁשׁוֹן, אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם)

On סוכות:

חַג הַסָּכּוֹת הַזֶּה, זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ,

שמיני עצרת On שמיני שמת תורה and שמיני הַשְּׁמִינִי, חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה, וְמֵן שִׂמְחָתֵנוּ,

On שבועות:

ָחָג הַמַּצוֹת הַזֶּה, זְמַן חֵרוּתֵנוּ, חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה, זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ,

(בְּאַהֲבָה) מִקְּרָא לְּדָשׁ, זְבֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בְנוּ בְּחַרְתָּ וֹאוֹתְנוּ קִדְשְׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים, (וְשַׁבַּת) וּמוֹעֲדִי קָּדְשְׁךּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָּׁשׁוֹן הִנְחַלְתֵּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ)יִשְׂרָאֵל וְהַוְּמֵנִּים.

On Saturday night הבדלה is added:

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, הַמַּבְדִּיל בִּין לְּדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אוֹר לְחְשֶׁךְ, בֵּין יִשְׁרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׁה. בִּין קְדָשַׁת שַׁבָּת לִקְדָשַׁת יוֹם טוֹב הִבְּלְתָּ, וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְּשֶׁת יְמֵי הַמַּצְשֶׂה לְּדְשְׁת, הִבְּדְלְתָּ וְקִדְּשְׁתָּ אֶת־עַמְךְ יִשְׂרָאֵל בִּקְדָשֶׁתְךְּ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוֹה הַמַּבְדִּיל בֵּין לְּדֶשׁ לְלְּדֶשׁ.

This ברכה is omitted on the last two nights of ברכה:

**בָרוּך** אַתָּה יהׁוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעֵנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

On סוכות, when קידוש is chanted in the סוכות, add the following ברכה. (On the first night, before שהחינו; on the second night, after שהחינו.)

> **בָּרוּך**ּ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֵיו וְצִנָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה.

On פסח, starting with the second night, the עומר is counted, page 55.

# KIDDUSH FOR FESTIVALS

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the vine.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing and distinguishing us from among all others by instilling in us the holiness of mitzvot. Lovingly have You given us (Shabbat for rest,) Festivals for joy and holidays for happiness, among them this (Shabbat and this) day of

Sukkot, season of our rejoicing,

Sh'mini Atzeret, season of our rejoicing,

Matzot, season of our liberation,

Shavuot, season of the giving of our Torah,

a day of sacred assembly recalling the Exodus from Egypt. Thus You have chosen us — endowing us with holiness — from among all peoples, granting us (Shabbat and) Your hallowed Festivals (lovingly and gladly,) in happiness and joy. Praised are You Adonai, who hallows (Shabbat,) the people Israel and the Festivals.

On Saturday night:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, creating the lights of fire.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, endowing all creation with distinctive qualities, distinguishing between the sacred and the secular, between light and darkness, between the people Israel and others, between the seventh day and the other days of the week. You have made a distinction between the sanctity of Shabbat and the sanctity of Festivals, and have hallowed Shabbat more than the other days of the week. You have set Your people Israel apart, making their lives holy through attachment to Your holiness. Praised are You Adonai, who distinguishes one sacred time from another.

Omit on the last two nights of Pesah:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.

On Sukkot, when Kiddush is chanted in the sukkah:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to dwell in the sukkah.

On Pesah, starting with the second night, the Omer is counted, page 55.